

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.
Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „Sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda:

főtcza, 98. sz. a.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Az Eperjesi Népbank helyiségében, főtcza 2. sz. a.
Ide intézendők az előfizetések, hirdetések s a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden vasárnap.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 5 frt — kr.
Félévre 3 „ 50 „
Negyedévre 1 „ 25 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DIJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitltér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadhatnak el.

A kivándorlás kérdéséhez.

(*) Sokat vitatott és megbeszéltek kérdés ez; foglalkoznak vele a fővárosi és a helyi sajtó, kormány és helyi hatóságok egyaránt.

És méltán. Mert a kivándorlási hajlam napról-napra fokozott mérvben nyilvánul. Nem egyesekről van több szó, hanem egész csoportokról. Az áramlat egész néposztályt sodort magával. A dollárok hazája ellenállhatatlan varázserővel vonzza földünk népét az ígért földjére s a kiknek még csak nemrég elhatározásukba került, hogy a szomszéd falu tornyát megnézzék, ugyanazok most minden habozás nélkül rábízzák magukat az óceán hullámaira, melyek őket az ujkor Eldorádójába, — olykor pedig a tenger mélyének csendes országába szállítják.

A megyénkbeli kivándoroltak száma most már több ezerre megyen s tény az, hogy ennek következtében a munkahiány igen érzhetővé vált.

Mégis a kivándorlásra nézve szétágaznak a vélemények. Vannak ugyanis, a kik azt tartják, hogy a kivándorlást nem kell megakadályozni; nem azért, mert a mi tótjaink csak oly célból mennek ki Amerikába, hogy ott pénzt szerezve, visszajöjjenek. Szándékuk nem az Amerikában való megtelepedés; ők ott csak keresni kívánnak s keresetükből gyakran küldenek kisebb-nagyobb összegeket itt hagyott családjaiknak. Eunné fogva nem helyes-

lik a kivándorlási mozgalom hatósági korlátozását, nem remélnék attól sikert, sőt abban a személyes szabadság megtámadását látják s általán oly eljárást, mely az alkotmányos szabadelvűség szellemével össze nem egyeztethető.

Szerintünk ezen felfogás nem helyes.

Nem helyes pedig azért, mert a szabadság csak addig az, míg a renddel karöltve jár. Az egyesnek, ki az államhatalomnak, a jogrendnek ótalmát igénybe veszi, mely jogrend épen a személyes szabadság biztosítása érdekében áll fenn, viszont jogainak egy részéről le kell mondania, a mikor ezt magasabb tekintetek megkívánják. Szabadságok és jogok kötelezettségekkel állanak szemközt, melyek között szoros correláció létezik.

Az adófizetési-, a véd-, a tankötelezettség stb. elvontan gondolva szintén megszorításai a személyes szabadságnak, azért még sem fog akadni senki, a ki az államhatalomnak e tekintetbeni intézkedési jogait kétségbe vonná.

E jogok az állameszme fogalmának természet szerű következményei.

Ha már most ebből folyólag megengedjük azt, hogy az államnak jogában áll a védkötelesektől megtagadni a kivándorlás szabadságát, akkor meg kell engednünk azt is, hogy jogában áll korlátozni ezen szabadságot minden oly esetben is, a midőn ez oly oknál fogva mutatkozik szükségesnek, mely okok az állam szempontjából épen oly fontosak, mint a védkötelezettség teljesítése.

Szokásban van a par excellence alkotmányos Anglia példájára hivatkozni, valahányszor a személyes szabadság biztosítékairól és szabadelvű intézményekről van szó.

Hát Anglia, hogy a világot domináló iparát megvédje s annak fölényét biztosítsa, a kivándorlásra nézve úgy intézkedett, hogy gyapju-, selyem- és vasmű-munkásainak a kivándorlást megtiltotta. Azért Anglia a népek közvéleményében mégis megmaradt par excellence alkotmányos állammal. Egyébiránt a történelem számos példáját mutatja fel annak, hogy egyes államok, valahányszor nemzetgazdasági érdekeik tömegesebb kivándorlás által veszélyeztetettek, erélyes rendszabályokkal igyekeztek ezen káros mozgalmakat elfojtani, vagy legalább szűkebb térre szorítani.

A hatásokról az okokra következtetve, számos társadalmi és gazdasági bajra akadunk, melyek a kivándorlási hajlamnak részben előidézői, részben pedig annak mindig új tápot nyújtanak.

Azonban másrészt bizonyos az is, hogy a kivándorlási mozgalom az ügynökök üzemei, szóval mesterséges szítás nélkül sohasem öltött volna ily mérveket, minőket az ma tényleg feltűntet.

Az agitáció erejét megtörni s megsemmisíteni, másrészt pedig a kivándorlást előidéző bajok megszüntetésére hatni: ez azon kettős feladat, melylyel szemben állunk.

TÁRCZA.

Nőm akarta.

— Jó napot piczikém! mi ujság?

Szokásom szerint e szavakkal nyitottam be nőm szobájába, midőn a mult télen egyik nap dolgomat végezve, ebédre hazajöttem.

— Ah, inkább ne is kérdezd.

— Ejnye, hát mi baja a piczikének?

— Boszankodom. . .

— Már megint! és vajjon miért?

— Már megint! Micsoda beszéd ez? Szemrehányás akar ez lenni? Mintha bizony egyebet sem tennék, mint boszankodnám! De neked semmi belátásod sincs, óh én nagyon szerencsétlen vagyok!

És ezzel készen volt a pástétom. Tisztelt férj-kollegám bizonyára jól tudják, mily élvezet-dús percek várnak az emberre, a mikor a feleség azon kezd, hogy: „neked semmi belátásod sincs“ és „óh én nagyon szerencsétlen vagyok!“

Ilyenkor a legbátrabb, legelszántabb férfi is meghunyászkodik báránymódra, s nemes resignációval eltűri a jelent, bízva istenében s egy „szébb jövőben.“

Végre sikerült lecsillapítanom a piczikét s rájöttem, hogy boszuságának oka a szakácsnő, kit három bandista udvarlója annyira foglalkoztatott, hogy egyszer nagyon is, máskor meg épen nem szóta meg a levest. Szóval a szakácsnővel már nem lehetett bírni, nőm örökösen boszankodott, ideges lett, migrainet kapott, míg végre a sok baj okozóját elkergette.

— Kedves Alfrédem, ma nem fogunk itthon ebédelni.

— A mint akard, piczikém!

— Vacsorálni sem fogunk itthon.

— A mint jónak látod, angyalom.

— Ma vendéglőben leszesz kénytelen étkezni s vacsora után nem bánom, ha Imre barátoddal elmegy az álarczos bálba. Imre derék szolid fiatal ember s az ő társaságában nem fogsz unatkozni.

Elkezdtem kacagni, azt hittem, hogy nőm

meg akar tréfálni, oly hihetetlen színen tűnt fel előttem, a mit mondott. Ó elküld a vendéglőbe s álarczos bálba, ő, ki szemrehányásokkal illetett, ha máskor csak egy percig is késtem. E szabadelvűség meglepett, elkábított.

— No és te, te piczikém? — kérdém.

— Én elmegyek Adél nővéremhez, kissé beteges, nála töltöm az éjszakát is; az új szakácsnő különben is csak holnap reggel jön el.

— Na ha épen úgy akard, — mondtam — legyen meg a te akaratom, ámbar nem szívesen teszem. De hogy bizonyítsam, mennyire szeretlek, meghozom ezt az áldozatot, elmegyek a vendéglőbe s este a bálba. Isten veled kedves jó piczikém!

Aztán pompásan megebédeltem s úri módon megvacsoráltam, szívvel-lelékkel átengedve magamat a legénykorombeli aranjú napok remisztentiainak. A számlát azonban sohasem mutattam meg a piczikének, bár az ő szabókontói jóval nagyobbak voltak.

Este aztán dominót öltve, Imre barátommal elmentem az álarczos bálba, hol a női maszkok egy egész raja azonnal körülfogott minket.

— Est-ce-que vous-êtes mon grand rajom? E szellemdús és kedves szavakkal fordul hozzám egy csinosnak látszó női dominó, minden teketória nélkül karomba csimpeszkedve.

Lelkesült hangulatban lévén, szerfelett eredetinek találtam e megszólítást. Ehhez járult az én dominóm pajzán, csengő hangja, az álarczon keresztül villogó szemek tüze, tetszetősnek látszó termet stb. Kétségtelennek látszott előttem, hogy az én dominóm nem a közönséges női maszkok sorából való, hanem hogy a finom lepel egy kalandvágyó, érdekes, szép nőcskét takar, ki bizonyára azért vegyült e hullámozó tömeg közé, hogy a csipkés álarcz védelme alatt egy-két óráig élvezze azt a szabadságot, melyet egy év óta magam is most valék először élvezendő.

Szerencsés acquisitio! gondolám, s szabadságom érzetében szorosabban magamhoz vontam az érdekes ismeretlent.

E pillanatban egy másik domino-pár surrant el mellettünk. Az én szolid Imrém volt az egyik s egy nő a másik. Jóízűt kacagtam. Kedves

piczikém! ha láttad volna, hogy a „szolid Imre“ mily pajkos galantériával simult ahhoz a megtermelt dominóhoz.

Különös! Imrét mindenki „szolid“-nak nevezett, bár folyton multságokon járt az esze. Szaladgált a menyecskék után, ott volt minden „muri“-nál, kártyázott és ivott stb., mindebből legkevésbé sem csinálván titkot; azért ő mégis örökké megmaradt „a szolid“ Imrének. Nekem meg fiatalember koromban egyszer-kétszer szokottnál kissé jobb kedvem kerekedett a bálban, egyszer-mászor benéztem a kávéházba ujságot olvasni s ez teljesen elég volt arra, hogy engem a kávésnéniék foruma a díszes „lump“ czímmel megtiszteljen, s ah a kávésnéniék a közvéleménynek egyik igen lényeges tényezőjét képezik. A mikor már komolyan udvaroltam a piczikének s ügyünk a jegyváltás stádiumába került, azt hiszik önök uraim, hogy talán megdicsérték érte, hogy végre „a jobb útra tértem“ és „megjavultam“? Korántsem, sőt ellenkezőleg hangosan sajnálgatták a piczit, hogy ily „csapodár“ s mit tudom én miféle ember sorsához köti a magáét, a ki őt „okvetlenül szerencsétlenné“ fogja tenni stb. Pedig én a piczikét úgy szeretem! Tessék elhinni, — egészen komolyan mondom — hogy mióta szerencsés vagyok őt magaménak nevezhetni, mindenkor következetesen irtóztam a hűtlenségnek még az árnyékától is. Nem, nem, hű leszek hozzá a míg élek, sőt még azután is. . .

— Édes kis majmom, kedves Boleszláv, csakhogy megtaláltalak végre! — suttogja az én dominóm, — kerestelek mindenütt, már egy fél-óra járak-kelek a tereben s a te szerelmed olyan gyenge, hogy nem voltál képes rám ismerni. Lám, én a hogy megpillantottalak, azonnal tudtam, hogy te vagy. . .

— No, no! — mormogék elfojtott hangon s gyengéden megszorítam társnóm kezét. Tisztában voltam magammal az iránt, hogy itt tévedés van a dologban. Ó valami Boleszlávnak nézett, a kivel bizonyosan találkájának kellett volna lennie, én meg úgy gondolkodtam, hogy az alkalmat fel kell használni, ha már egyszer idáig jutottunk. Elhatároztam magamban, hogy hát leszek én olyan Boleszláv a milyen tehetségemtől telik.

Magyar Államnép Biztosító Társaság Budapest.

Amde ez nem egy-két rövid év munkája, az éveknek egy egész sora fog eltelni, míg ama mélyen gyökerező bajok végleg elhárítva s orvosolva lesznek. Addig is azonban örökösünk kell a felett, hogy a kedvezőbb állapotok létesülésének feltételeitől el ne essünk; gondoskodnunk kell arról, hogy a kisbirtokosoztály, munkáshiány következtében, később alig helyrehozható károkat ne szenvedjen s hogy egész családok, melyeknek fenntartója kivándorol, kenyér nélkül ne maradjanak.

Mert igaz ugyan, hogy egyes kivándoroltak küldenek családjaiknak pénzt Amerikából, de hányan vannak, a kik elmenve, életjelt sem adnak magukról, míg családjaik itt nyomorognak s a község terhére esnek.

Ezen tekintetek eléggé indokolják a kivándorlással szemben megyei hatóságunk részéről követett eljárást s mi részünkről azt hisszük, hogy velünk együtt minden elfogulatlan, teljes méltánnyal fogadta megyénk erélyes kormányzatának abbéli intézkedését, melynélfogva az alsóbb hatóságok részéről csakis oly egyéneknek amerikai útlevél iránti kérelme lesz pártolólág felterjeszhető, kik véd-kötelezettségüknek s kincstári tartozásaiknak eleget tettek, kik be tudják bizonyítani, hogy elegendő utiköltséggel bírnak és kimutatják, hogy visszamaradó családjaik ellátásáról távollétük tartamára gondoskodva lesz.

Ezen intézkedés, nézetünk szerint, igenis összeegyeztethető az alkotmányos szabadelvűséggel, mert következménye az alkotmányos rendnek.

Eperjesi színház.

Kedden 17-én színpadra került itt Eperjesen először Ernest M. „Az árral” című 3 felv. vígjátéka. A cím magasabb társadalmi problémákkal foglalkozó darabot sejtet, pedig a darab mindössze azon fordul meg, hogy a társaság, mely eddig egy fiatal leányt bálványozott, imádott s utána apraja-nagyja az „árral” úszott, egyszerre hirtelenül egy más eddig elhanyagolt, figyelembe nem vett nőt kap fel s az után bomlik. Az egész darabban nincs semmi cselekvény, minden a színpadon kívül történik, a színpadon csak elmondják, hogy mit fognak tenni, vagy mit tettek s az egész mű ugyszólván egymás mellé csoportosult párbeszéd-közl. Nagyon természetes, hogy az ily darabnak értéke csak is a párbeszéd értékében fekszik, s e tekintetben meg kell vallanunk, hogy van egy-két jelenete, mely igen megkapó, pikáns és szerlelt eredeti, s ezen egy-két jelenet tökéletesen elég arra, hogy a darabot — mint bármely más érdekes elbeszélést — feszült figyelemmel

E pillanatban az én dominóm összeresztent.

— Mi baj? — kérdém.

— Siessünk! — mondá, — rosszat sejtetek, mert ama pánczélos lovak ott szüntelenül sarkamban van, s úgy látszik, lépten-nyomon szemmel kísér. Ez aligha nem Jarosláv, kinek a te kedvedért kiadtam az útlevelet. Meneküljünk valamely mellékheységbe.

— Hm, hm! — jegyzém meg, tánczosnómmel a legstrübb tömegbe elegyedve, míg végre sikerült egy mellékszoba ajtaját elérnünk, hová azonnal besurrantunk. Hozattam enni innivalót, kifiztettem a borsos számlát s aztán magunkra zártam az ajtót. Kérem, ne tessék gyanúnak engedni tért, mert ez csak azért történt, hogy érdekes társnómet Jarosláv — (Jarosláv, Boleszláv, ejnye mily idegen zamatú barbár nevek!) — mondóm: egy Jarosláv bosszúja ellen férfiúi védelmemben részesítsen.

— Biztonságban vagyunk! kiáltá fel ekkor az én hölgyem. Drága Boleszláv, már most teljesen a tied vagyok! s ezzel karjaimba dönt.

Mit volt mit tennem, ösztönszerűleg köré fontam karjaimat s amúgy jóformán megöleltem. No ez nem úgy történt, mintha talán — nem, a világért sem. De hát hol van az a férfi, a ki helyzetemben másként cselekedett volna!

Ekkor dominóm levette álarczát, aztán meg az enyémet. Kölcsönös báméskodás. Egy pisze orru, meglehetősen közönséges és semmitmondó ijedt arc ragyogott felém.

— Szent Isten! egy idegen férfi! sikoltá ő, — ön engem megcsalt, elcsábított.

— Én?!

— Ön nem Boleszláv!

— Azt sohasem is állítottam. De ön mondá, hogy az vagyok, s addig mondta, míg végre magam is elhittem!

— Ez csúnyaság öntől, ereszszen el, megyek, nyissa ki az ajtót!

— Ha úgy tetszik, tessék...

— Igen, de ha meglát Jarosláv?

— Bánom is én!

— Vagy Boleszláv...

— Ez az ön dolga...

végig kísérjük. Az előadás egészben véve sikerült. A sikert első sorban Toldinak (Bernát) tulajdoníthatni. A higgadt, nyugodt, sokat látott, sokat tapasztalt salonphilosoph és világi szerepét kifogástalanul alakította. Modora, hangsúlyozása, mimikája az első felvonástól a darab befejezéséig, átgondolt, helyesen kidomborított, tulzást nélküli higgadsággal párosult alakítás volt Erdélyi Gizella k. a. (Gabriella) ki e darabban újból bizonyította, hogy igen figyelemre méltó műérzékkel bír a salonhölyg szerepének alakítására. Nagyon szép volt ama jelenet, midőn Bernáttal (Toldi) az „ár” visszaterelése iránt szövetkeznek. De mint szerető, önmagával küzködő szerető nő is, teljes sympathiát keltő játékaival egészen megnyerte a közönség tetszését. Hegedűsné (Lilla) a kissé elkapott, de alapjában véve naiv és érzelmeiben még el nem romlott „hősnő”-t igen kedvesen adta. Bocskay Józsa (Éva) szende szerepében nem igen jól érezte magát, az ilyen epedő ártatlan leányszerep teljesen ellenkezik a kisasszony élénk vidor és inkább a kaczerk dást kitünően személyesítő művészetével. Ebergényi K. Amália asszony kis szerepében is kitűnt, a férfiak szerepei kevésbé érdekesek, hiányzik valamennyiben a kidomborított jellemzés, s a szerepek még szintelenebbekké váltak a szerep nem tudás miatt. Krémer (Bódog) ez uttal olyan gyengén alakított, hogy igazán bántuk Gabriellának a költőnek izlését. Gyarmathy (Oszkár) szerepe is igen szintelen, egyszerű divatbáb, úszik az árral s Évához hozzá jut maga sem tudja hogyan. Ried báró (Ujvárosi) meglehetősen volt adva. Figyelmet keltett Szigligeti (Hosszvit) játéka, ki a bonvivant vén bárót a közönség folytonos derűltége mellett igen korrekt alakban mutatta be.

Szerdán april hó 18-án színpadra került Almásy Tihamér „A tót leány” című népszínműve. A népszínműről általában csak annyit, hogy itt „tót” leány bizony nem létezik. Iróinknak — Mikszáth Kálmánon kívül — fogalmuk sincs a tót nép szokásáról, erkölcséről és gondolkodásmódjáról. Az előadás meglehetősen sikerült. Wanzély Irma (Hanka) idealizált tót leánya igen sympathikus alak volt. A dalok melódiaja ugyan inkább szerb színezetű de „műértő” közönségünk úgy látszik ezekben is lelt magasabb zenei gyönyört — talán azért — mert a W. asszony ezeket igen megkapó lágyassággal énekelte s kitűnő játékaival még hatásosabbá tette. Sikerült alakítás volt (Gyuro) Kövesy a tót summások vezetője. Tót volt tetőtől talpig, ily maszkírozás ritkítja párját. Misó, a szép tótlegény (Gyarmathy) szintén el volt találva s nagy derűltéget keltett. Kospál a marhaorvos Ujvárosi személyében jó interperattorra akadt. Hankán kívül a darab tengelyének másik sarkpontja a marha-doctor! Gyarmathy Jánost a papuchshost találóan adta Szigligeti — titokban gyönyörkedhetett benne minden feleség. Végre Mihalovits (Bandi) szintén meglehetősen játszott, habár hangja nem volt disponálva. A nők között első sorban említendő Ebergényiné a papuchshos Gyarmathy erélyes pattogó felesége

— De az ön dolga is! oh ön nem tudja mire képes Jarosláv s mily féltékeny és dühös Boleszláv.

— Jarosláv, Boleszláv, mit bánom én, én felőlem tehetnek, a mit akarnak.

— Ők képesek megölni.

— Kít?

— Mindkettőnket...

— Mindkettőnket? már ez más. Úgy legjobb lesz, ha itt maradunk.

— Én is azt hiszem, — mondá társnóm a resignatio egy nemével.

— S ha már itt maradunk, — tevém hozzá szintén resignatióval, — úgy azt hiszem, legjobb lesz, ha mindjárt hozzáfogunk a vacsorához.

Dictum, factum, vacsoráltunk és pezsgóztunk. Reggel felé aztán szoba jött a hazamenetel.

— Ajánlom magam, szép kisasszony — mondám, — felette le vagyok kötelezve, hogy oly szíves volt vacsorámat megtisztelni, habár...

— Nem úgy uram, én védtelen nő vagyok, önnek lovagias kötelessége, engem hazakisérni, mert ha Jarosláv vagy Boleszláv...

Terítettét, ezen urakra nem is gondoltam, de hát mit volt mit tennem, „szépemnek” igaza volt s én megnyugodtam sorsomban.

— És hol lakik ön, ha szabad kérdenem?

— Közgyám-úteza 10-ik szám alatt.

— Csodálatos, hisz én is ott lakom...

— Igen, de én csak ma reggel óta.

— Bérkocsiba ültünk s haza hajtattunk. A kapu elé érve, a félhomályban egy másik bérkocsit látok közelegni.

Az én szépem kiszáll.

— És hol lakik ön e házban? kérdém.

— Az első emeleten.

— Az első emeleten?

— Igen, szakácsnő vagyok X. Alfréd uréknál, tegnap fogadtak fel s ma kell szolgálatba lépnem, talán bizony ön is ott szolgál...

— En? — Igen, azaz nem! csak menjen fel, én mindjárt utána megyek!... E felfedezés csaknem kővé változtatott, én e szerint saját új szakácsnómet kísértem haza.

— egyaránt kitűnt szép organumával és plasztikus játékaival. Bocskay Józsa (Julis) ez alkalommal természetének megfelelő szerepet kapott s meg is látszott egészen játéka, hogy mily otthonosan érzi magát a kaczkias hányveti szerepében. Lipcseinéről (Ötös Mari) sem szabad megfeledkeznünk, ki nemcsak jól játszik, hanem a szerepét is jól tudja.

Különfélék.

— Az „Eperjesi önk. tüzoltó-egyesület” hat évi fennállás és sikeres működés után ma, vasárnap d. u. 3 órakor a városház tanácstermében tartja meg tisztújító közgyűlését. Egyesületünk ezen hat év alatt gyakran talált alkalmat annak bizonyítására, hogy tudatában van magasztos hivatásának. Az elért eredmények főleg azon körülménynek köszönhetőek, hogy oly férfiak állottak az egyesület élén és buzgókodtak annak érdekében, mint Kubinyi Albert elnök, Bornemisza Boldizsár, Krajzell Kálmán parancsnokok s mások, s hogy a hatóság és a város közönsége kezdtől fogva határozottan támogatták az ifju intézményt.

Reméljük s nem is kételkedünk, hogy közönségünk a mai közgyűlés alkalmát fel fogja használni arra, hogy az egylet iránti érdeklődését újból kimutassa s annak ügyét lehetőleg előmozdítsa.

Részünkről a következőket ajánljuk a közgyűlés figyelmébe.

Városunk közönsége 1878. évi mártius 30-án alkotott egy, a törvényhatóság jóváhagyását is bíró tűzrendőri szabályrendeletet, mely igen célzerű intézkedéseket tartalmaz a tűzveszélyek megelőzése s elfojtása körül teljesítendő rendőri teendőket illetőleg, míg másrészt praecise meghatározza a rendőrség és tüzoltóság közti viszonyt. Ezen nézetünk szerint, igen szabatos szabályzat a tüzoltó-parancsnokság által eddig teljesen ignoráltatott; pedig meg vagyunk győződve, hogy annak pontos érvényesítése igen hathatósan mozdítaná elő a tüzoltóság működésének sikerét. Javasoljuk tehát, hogy a közgyűlés adja ki ezen szabályzatot pontos ahhoz tartás végett a parancsnokságnak.

Továbbá kiegészítendőek lennének a felszerelések, kísérletet kellene tenni, új tüzoltószerekkel, pl. a legujabban oly feltűnést okozott mata-fuegossal. Ez által úgy a tagok mint a közönség körében fokozott érdeklődés éretnek el s a testületbe élénkség hozatnék be, melynek hiánya természetesen lankasztja az érdeklődést. Az élénkség az, mi vonzerőt gyakorol, ennek pedig az egyesület köréből kell kiindulnia s hiba volna a közönségre bízni a kezdeményezést. A tűzrendőri szabályzat pontos érvényesítése, hatóságaink jóindulatu támogatása s az egyesület körében ápolandó élénkség, ez az a mire nekünk szükségünk van, mert csak ezek által fognak egyesületünk tagjai szaporodni.

— Eperjes sz. kir. város 1883. évi cukor-, kávé- és sör-fogyasztási adója. A pénzügyigazgatóság által Eperjes városra ráutalt 6327 frtnyi

Ugyane pillanatban megáll a másik kocsi s abból egy dominó száll ki, megismertem, Imre barátom volt, „a szolid Imre”, ki egy megtermett nőnek segédkezik a kiszállásnál.

— Hol lakik ön e házban? — kérdé Imre.

— Az első emeleten, X. Alfréd urék szakácsnője voltam, tegnap összevettem az asszonyval s elhagytam a szolgálatot, a bérkocsi várjon meg engem, csak a ládámért megyek fel, mindjárt visszajövök! E szavakkal a kövér dominó a kapu felé tartott, hol az én társnómmal találkozott.

E pillanatban a kapu mögöl két természetes férfialak ugrik elő, egy fekete dominó s a pánczélos lovak, éjjeli ildőzőnk.

— Jarosláv! Boleszláv! — sikolták a nők, erre ütések, jajkiáltások s cseh nyelven elmondott szitkok következtek.

Odaugrottam Imréhez, megragadtam, s bérkocsimba ültetve őt, nyilsebességgel az ő lakására hajtattam.

Ott aztán kölcsönösen elmondtuk egymásnak kalandjainkat, melyek hajszálynira hasonlítottak egymáshoz.

Déltájban haza mentem. Nóm roppant roszkedvűnek látszott.

— Nos mi bajod piczikém?

— Ah ne is kérdezd, végtelen baj van azokkal a cselédekkel, nem is képezed, minő rosszak! Reggel felé borzasztó lárna verte fel az egész házat. Az új szakácsnő megjött, de kénytelen voltam őt azonnal elkergetni, mert a kapunál verkedett két álarczba bújt bandista-szeretőjével, meg a régi szakácsnóval, ki holmijáért jött ide bérkocsin. Én szerencsére még nem voltam idehaza, különben bizonyosan megölt volna a méreg, csak a háziúr beszélt.

Jarosláv és Boleszláv tehát bandisták voltak. Meg volt magyarázva a neveken előmló idegenszerű rejtélyes zamat.

— Ma tehát mindketten Adélnál fogunk ebédelni, férjének már semmi baja. Igaz, hogy viseltd magad az álarczos bálban?

— Igen jól piczikém, — felelém — hisz tudod, hogy velem volt Imre, „a szolid Imre”.

Ah med.

fogyaszt
A feleb
hivatal
hiteles
lítás ki
részéről
zésével

székere
Zoltán.
megvála

sorhad
roztatot
jutalék
védségh
kik közl
tart, aki
kötelese

vélyessy
testvér,
retett f
Taby G
17-én e
hosszab
multát.

városi e
kvalifika
szolgáló
zatott s
kamarák

546. T
1883.

osztály
„Eperje
mint né
elleni a
hajtása

1.
álló E
629/a, 6

A Furman-Gandsur-féle

fogyasztási adó-átalány ellen a város felebbezett. A felebbezési tárgyalás f. hó 19-én az alispáni hivatal előtt megtartott s a fenti összeg, miután hiteles kereskedői könyvkivonatok és vasúti szállítási kimutatásokon alapszik, az alispáni hivatal részéről is helyben hagyatott s a város felebbezésével elutasított.

— **Az eperjesi dalegylet** megválasztott elnöki székére f. hó 11-én tartott gyűlésén Mecner Zoltán, az egylet egyik legérdemesebb tagja lett megválasztva.

— **Az 1883. évi fősorozás eredménye.** A sorhad részére kivetett jutalék 592, arra besoroztatott 478, hátralék 115; póttartalékra kivetett jutalék 122, besoroztatott 7, hátralék 115; honvédséghez besoroztatott 16. Meg nem jelent 2088, kik közül 1215 Amerikába távozott. Ha ez így tart, akkor jövőre kötéllal kell majd fogni a hadkötelesek hadjutalékát.

— **Halálozás.** Özv. Tahy Albertné szül. Körtvélyessy Paula mint anyja és Tahy Emil mint testvér, szomorodott szívvel jelentik forrón szeretett fia, illetve fivérének tahvári és tarkeői Tahy Gáznak, Szebenben f. 1883. évi ápril hó 17-én esteli 7 1/2 órakor, életének 39-ik évében, hosszabb betegkedés után történt gyászos kimúltát.

— **Vigyázatlanág.** Tomcsányi János felkúlvárosi cipész egyik gyermeke lett áldozata ily kvalifikálatlan vigyázatlanágának. Nevezettnek szolgálója tyúkszemének kiirtására vitriolt hozatott s a vitriolt a kis gyermek szemelátára a kamarába helyezte el. A gyermek kapva kapott

az alkalmon, alig hogy magára maradt, besomolygott a kamarába s mohón ivott a halált okozó folyadékból. Négy óráig tartó iszonyú kínok között mult ki a szerencsétlen.

— **Tűz.** A tűzesetek száma a héten már a harmadik Alig lőnek f. hó 15-én gr. Wengerszky csürei és istállója a lángok martalékai; már is Somosróli érkezett az a hír, hogy ott 17 ház és 5 csür égett volna le. Pénteken este pedig a felkúlvárosban, a cigányváros szomszédságában megint egy csür pusztult el. Az egész cigányváros talpon állt. Volt láрма, jajveszék, párna huzcolás, — pedig a tűz egészen izolálva maradt s a moréknak a legesekélyebb okuk sem volt „városukat” félteni.

— **Furcsa véletlen.** Mult héten egy napon történt, hogy az itteni ismert vendéglősök között kettő háziszolgája, illetve pinczéje által tettleg megtámadtatott, míg azonban az egyik vendéglős jókor applikált erélyes pofok által lehűtötte a demokratikus érzelmű hausknechtet, addig a másik majdnem pörül járt. Pinczéje által majdnem halálra veretett, még pedig azon okból, mert ura megtiltotta neki, hogy magának a vendégek jelenlétében muzsikáltasson s a vendégek között helyet foglaljon.

— **Szarvasmarha tenyésztésünk** emelése érdekében a megye alispánja 42 tenyészbikát kért 120 ftnyi vételáron a földművelés-, ipar- és kereskedelmi miniszteriumtól. A bikák ára három részletben lett volna lefizetendő a bikatulajdonos községek által. A miniszter egyelőre csak 19 bikának engedélyezését helyezi kilátásba, — biz az,

megyénk silány marhaállományát tekintve, igen zsűkkelte eljárás.

— **Beküldetett.** Felhívás. Az „Eperjesi Társas-Kör“-nek az „Eperjesi Társadalmi-Egylet“-tel való egyesülése az 1883. évi január 21-én megtartott közgyűlés által kimondatván, ezen közgyűlésnek határozata folytán felhívjuk az „Eperjesi Társas-Kör“-nek t. cz. tagjait, miszerint az „Eperjesi Társadalmi-Egylet“-be való belépési készségeket 1883. évi június 30-ig körünk választmányánál, azontúl pedig 1883. évi december 31-ig az „Eperjesi Társadalmi-Egylet“- választmányánál bejelenteni sziveskedjenek. Ezen jelentés folytán az „Eperjesi Társadalmi-Egylet“-be való felvétel szavazás és felvételi díjnak fizetése nélkül fog történni. Kelt az „Eperjesi Társas-Kör“ választmányának 1883. évi február 10-én megtartott üléséből. Péchy Zsigmond s. k. alelnök. Dr. Glück Lípót s. k. jegyző.

— Wir machen auf die im heutigen Blatte stehende Annonce der Herren Kaufmann & Simon in Hamburg besonders aufmerksam. Es handelt sich hier um Original-Loose zu einer so reichlich mit Haupt-Gewinnen ausgestatteten Verlosung, dass sich auch in unserer Gegend eine sehr lebhafte Betheiligung voraussetzen lässt. Dieses Unternehmen verdient das volle Vertrauen, indem die besten Staatsgarantien geboten sind und auch vorbenanntes Haus durch ein stets streng reelles Handeln und Auszahlung zahlreicher Gewinne allseits bekannt ist.

HIVATALOS RÉSZ.

546. Tkszám. **Hirdetmény.**
1883.

Az eperjesi kir. törvényszék telekkönyvi osztálya részéről közhírré tétetik, miszerint az „Eperjesi Népbank“- végrehajtónak Wálent Márton mint néhai Wálent Mária örököse végrehajthatott elleni árverési ügyében 3500 ftn és járulékaik behajtása tekintetéből:

1. Elárvereztetik a Wálent Mária nevében álló Eperjes városi 343. számú telekkönyvbeni 629/a, 629/d hr. számú ház és kert.

2. Kikiáltási ár 1854 ftn.

3. Az árverés a kebelbeli telekkönyvi hivatalban 1883. évi június hó 5-én délelőtti 9 órakor megtartatik.

4. Venni szándékozók kötelesek 185 ftn 40 krt készpénzben vagy óvadékképes értékpapírokban bánatpénzzel letenni.

5. A vételár egyenlő részletekben és pedig 1-ső részlet egy, 2-ik két, 3-ik három hónappal leütés napjától számítva 6% kamatokkal az

eperjesi kir. adóhivatal mint letéti pénztárba lefizetendő, bánatpénz az utolsó részletbe beszámítatván.

6. A feltételek alólirott hatóságnál betekintethők.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság.
Eperjesen, 1883. évi márczius hó 1-én.

Gönczy s. k.
h. jegyző.

Molitorisz István s. k.
h. elnök.

NEM HIVATALOS RÉSZ.

A Furman-Gandsur-féle

eperjesi hegyi kertek közül kettő, úgymint:
1. A kalvária-hegy megett annak — szomszédságában — fekvő 13,156 ölnyi kiterjedésű, mely 9,078 ölnyi gyümölcsös-kertből és 2,336 ölnyi szántóföldből áll, — még pedig mind a kettő külön, de a benne találtató összes épületekkel együtt, a t. cz. „Eperjesi Takarékpénztár“ végrehajtási ügyében, a törvényes határidőn belül tett 10%-kal magasabb utóajánlat folytán, **f. é. május 4-én reggeli 9 órakor**, az eperjesi tekintetes kir. telekkönyvi hatóság iroda-helyiségében, **újabb árverés** alá bocsátatik.

Mire a venni kívánókat ezennel is figyelmeztetik

a végrehajtást-szenvedők.

Hirdetmény.

507. tksz.
1883.

A bártaí kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Arnstein Nachin végrehajtónak, Landó Samu és Zelmanovits Löbel mint kiskorú gyermekei gyámja végrehajtást szenvedő elleni 50 ftn tökéltétel és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a bártaí kir. járásbíró, területén levő, Bártaí fekvő, a bártaí 150. sz. t. j. könyvben foglalt, fele részben Landó Samu, fele részben kiskorú Zelmanovits Sára, Adolf és Mária nevére irt 172. h. r. vagysis 155 ösz. sz. házból és udvarból álló ingatlanra az árverést 1200 ftn és utóaból álló ingatlanra az árverést 1200 ftn ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1883. évi június hó 14-én d. e. 10 órakor Bártaí a telekkönyvi irodában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog. Árverési szándékozók tartoznak az ingatlan becsúrának 10%-át vagyis 120 ftn készpénzben, vagy az 1881. 60. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított, és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírral a kikiáltott összeghez letenni, avagy az 1881. 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Bártaí, 1883. évi mártius hó 14 napján.
A bártaí kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

Schleiminger
kír. járásbíró.

1-1

Az

„Eperjesi Népbank“

1883. évi ápril hó 26-án délelőtti 10 órakor fog sz. k. Eperjes városa tanácstermében

rendkívüli közgyűlést

tartani, melyre a t. cz. részvényesek ezennel tiszteletteljesen meghivatnak.

A tanácskozás tárgyai:

- 1) Az alapszabályok némely pontjainak módosítása.
- 2) Jelentés házvétel tárgyában.

Kelt Eperjesen, 1883. évi márczius hó 22. napján.

2-2

Az igazgatóság.

Dreschmaschinen für Hand- u. Kraftbetrieb mit Strohschüttler, Sieb & Putzerei.

Göpelwerke für 1-6 Zugthiere feststehend und fahrbar fabri- ziren als Spezialität und liefern zu billigen Preisen unter Garantie in bekannter vorzüglicher Construction und Leistungsfähigkeit

Ph. Mayfarth & Comp.

Wien, II. Praterstrasse 66.

■ Fabrik in Frankfurt am Main. ■
Prämiirt mit mehr als 100 Medaillen und Diplomen in fast allen Ländern.

Viele Hunderte Atteste über von uns nach Ungarn gelieferte Dresch-Garnituren, sowie illustrierte Cataloge mit Beschreibungen und Preisen auf Wunsch gratis und franco. 4-15

➔ Tüchtige Agenten erwünscht. Wiederverkäufern hohen Rabatt.

Geld

amerikanisches zahlt am besten

ARNOLD REIF

Wien I, Kolowratring Nr. 9.

■ Jedwede Auskunft gratis. ■

Wunder der Industrie!

Die Massenverwaltung der falliten „Grossen Anglo-Britischen Silberfabrik“ verkauft sämtliche Waaren um 75 Procent unter der Schätzung. Gegen Einsendung des Betrages oder auch gegen Nachnahme von 16 Mark oder 8 fl. 75 kr. ö. W. erhält man ein äusserst gediegenes Speise- und Dessert-Service aus dem feinsten anglo-britischen Silber (welches früher über 60 fl. kostete), und erhält jeder Besteller eine schriftliche Garantie für das Weissbleiben der Bestecke auf zehn Jahre.

- 6 Tafelmesser mit vorzüglicher Stahlklinge,
- 6 echt anglo-brit. Silbergabeln aus einem St.,
- 6 massive anglo-brit. Silber-Speiselöffel,
- 6 feine anglo-brit. Silber-Kaffeelöffel,
- 1 schwerer anglo-brit. Silber-Suppenschöpfer,
- 1 massiver anglo-brit. Silber-Milchschöpfer,
- 6 vorzügl. anglo-brit. Silber-Messerleger,
- 6 Stück Dessertmesser mit Stahlklinge,
- 6 schwere anglo-brit. Silber-Dessertlöffel,
- 6 schwere anglo-brit. Silb.-Dessertgabeln, aus 1 St
- 6 feinste cisel. Präsentirtassen,
- 1 Theeseiher, feinsten Sorte,
- 1 Salz-, Pfeffer- und Zahnstocher-Behälter,
- 2 effectv. Salon Tafelleuchter.

60 St.

Als Beweis, dass meine Annonce auf keinem Schwindel beruht, verpflichte ich mich öffentlich, wenn die Waare nicht convenirt, dieselbe ohne jeden Anstand zurückzunehmen. Wer daher eine gute und solide Waare und keinen Schund für sein Geld bekommen will, der wende sich, so lange der Vorrath dauert vertrauensvoll nur an

L. GUTTMANN,

Wien, II., Darwingasse Nr. 2.

General-Depot der anglo-brit. Silber-Fabrik.

Gazdatiszt

ki több éven keresztül nagyobb gazdaságoknál alkalmazva volt s a gépkezelésben is jártas, alkalmazást keres.

Bővebben értekezhetni e lapok szerkesztőségében.

Hirdetés.

Egy orvostanhallgató, ki tanulmányait kitünő eredménnyel végezte,

nevelői alkalmazást keres

akár a városban, akár a vidéken. Az oktatás az összes gymnasiumi tanulmányokra is kiterjed. Bővebb értesítést a szerkesztőségében nyerhetni.

1-3

**Man biete dem Glücke die Hand!
500,000 Mark**

Haupt-Gewinn im günstigen Falle bietet die **Hamburger grosse Geld-Verloosung**, welche vom Staate genehmigt und garantirt ist.

Die vortheilhafte Einrichtung des neuen Planes ist derart, dass im Laufe von wenigen Monaten durch 7 Classen **46,600 Gewinne** zur sicheren Entscheidung kommen, darunter befinden sich Haupttreffer von eventuell Mark **500,000** speciell aber

- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| 1 Gewinn á M. 300,000 | 21 Gewinne á M. 10,000 |
| 1 Gewinn á M. 200,000 | 56 Gewinne á M. 5,000 |
| 2 Gewinne á M. 100,000 | 106 Gewinne á M. 3,000 |
| 1 Gewinn á M. 90,000 | 223 Gewinne á M. 2,000 |
| 1 Gewinn á M. 80,000 | 6 Gewinne á M. 1,500 |
| 1 Gewinn á M. 70,000 | 515 Gewinne á M. 1,000 |
| 1 Gewinn á M. 60,000 | 869 Gewinne á M. 500 |
| 2 Gewinne á M. 50,000 | 26,820 Gewinne á M. 145 |
| 1 Gewinn á M. 40,000 | 17,965 Gewinne á M. 200 |
| 1 Gewinn á M. 30,000 | 150, 124, 100, 94, 67, 40, 20, |
| 8 Gewinne á M. 15,000 | |

Von diesen Gewinnen gelangen in erster Classe 4000 im Gesamtbetrage von Mark 157,000 zur Verloosung.

Der Haupttreffer 1-ster Classe beträgt M. 50,000 und steigert sich in 2-ter auf M. 60,000, 3-ter M. 70,000, 4-ter M. 80,000, 5-ter M. 90,000, 6-ter M. 100,000, in 7-ter aber auf event. Mark 500,000, spec. Mark 300,000, 200,000 etc.

Die Gewinnziehungen sind planmässig amtlich festgestellt.

Zur nächsten ersten Gewinnziehung dieser grossen vom Staate garantirten Geldverloosung kostet

- 1 ganzes Orig.-Loos nur M. 6 oder fl. 3 1/2 ö. B.-N.
- 1 halbes " " " " 3 " " 1 3/3 " "
- 1 viertel " " " " 1 1/2 " " 90 kr.

Alle Aufträge werden sofort gegen Einsendung, Posteingahlung oder Nachnahme des Betrages mit der grössten Sorgfalt ausgeführt und erhält Jedermann von uns die mit dem Staatswappen versehenen Original-Loose selbst in Händen.

Den Bestellungen werden die erforderlichen amtlichen Pläne gratis beigefügt, aus welchen sowohl die Eintheilung der Gewinne auf die resp. Classen, als auch die betreffenden Einlagen zu ersehen sind und senden wir nach jeder Ziehung unseren Interessenten unaufgefordert amtliche Listen.

Auf Verlangen versenden wir den amtlichen Plan franco im voraus zur Einsichtnahme und erklären uns ferner bereit bei Nicht-Convenienz die Loose gegen Rückzahlung des Betrages vor der Ziehung zurückzunehmen.

Die Auszahlung der Gewinne erfolgt planmässig prompt unter Staats-Garantie.

Unsere Collecte war stets vom Glücke besonders begünstigt und haben wir unseren Interessenten oftmals die grössten Treffer ausbezahlt, u. a. solche von Mark 250,000, 100,000, 80,000, 60,000, 40,000 etc.

Voraussichtlich kann bei einem solchen auf der solidesten Basis gegründeten Unternehmen überall auf eine sehr rege Betheiligung mit Bestimmtheit gerechnet werden, und bitten wir daher, um alle Aufträge ausführen zu können, uns die Bestellungen baldigst und jedenfalls vor dem 15. Mai d. J. zukommen zu lassen.

1-9

Kaufmann & Simon,

Bank- u. Wechselgeschäft in Hamburg

P. S. Wir danken hiedurch für das uns seither geschenkte Vertrauen und bitten durch Einsichtnahme in den amtlichen Plan sich von den grossartigen Gewinnchancen zu überzeugen, welche diese Verloosungen bieten.

D. O.

Von **HAMBURG**
Kaffee — Thee

per Post portofrei inclusive Verpackung, wie bekannt in reeller feinschmeckender Waare in Säcken von **5 Kilo** unter Nachnahme.

	fl. ö. W.
Rio, fein kräftig	3.45
Santos, ausgiebig kräftig	3.60
Cuba, fl. grün kräftig	4.10
Ceylon, blaungrün, kräftig	5.—
Gold-Java, extrafein, milde	5.20
Portorico, delicat, feinschmackvoll	5.40
Perl-Caffe, hochfein, grün	5.95
Java, grossbonig, kräftig, delicat	5.95
Java 1-ma. hochedel, brillant	7.20
Afrikanischer Perl-Mocca, echt feurig	4.45
Arabischer Mocca, ech edel feurig	7.20
Besonders beliebte feinschm. Stambul-Kaffee-Mischung	4.70

Thee per Kilo:

Congo, fein	2.30
Souchong, fein	3.50
Familien-Thee, extraf.	4.—
Tafel-Reis, extraf. pr. 5 Ko.	1.90
Perl-Sago, echt, pr. 5 Ko.	1.40

Preisliste über Colonialwaaren, Spirituosen u. Delicatessen gratis und franco. 2-18

A. B. ETTLINGER, Hamburg.

Tökéletesített fénydelejes lámpa

minden világító anyag és láng nélkül, sötétben önállóan világítva. Ezen összpontosult kisugárzással bíró lámpa, hálózobák, bányák, kőolaj- vagy más szesz-raktárak, istállók, egy szóval valamennyi tűzveszélyes helyiségben majdnem nélkülözhetlen, mivel a tűz vagy felrobbanás veszélyét tökéletesen kizárja. Közönségesebb munkák végzéséhez elegendő világító erejére nézve, 10 évre kiterjedő jótállást vállalunk. Minél nagyobb a lámpa, annál nagyobb a világító hatása. Szétküldése utánvét mellett történik. Ára 9, 12.50 és 35 márka darabonként. Bányák részére berendezve 10 márka, hálózobák számára 12-20 és 6 ával ellátva 35 márka.

Chemische Fabrik

Berlin, S. Gitschinerstrasse 78.

Dreher Antal-féle

KIVITELI PALACZKSEREK

egyedül kaphatók és megrendelhetők

csakis

DIETRICH és GOTTSCHLIG-nél, Budapesten,

vagy

Dreher Antalnál, Kőbányán.

A nyáron át naponta háromszor friss töltés, a palaczkok töltése céljára eltett, legkitünőbb kiviteli palaczkserenek.

Ismételadókat legnagyobb előnyökben és engedélyekben részesítjük.

➔ Szíves tudomásra. ➔

Azon t. cz. közönséget, mely csak Dreher-féle kiviteli sert fogyaszt, arra figyelmeztetjük, hogy csak azon palaczkserenek hamisítatlanságáért és eredetiségeért kezkeskedünk, melyeknek vignetáin a „Dietrich és Gottschlig“ nev világosan olvasható.

4-10

Dreschmaschinen

für Hand- u. Kraftbetrieb mit Strohschüttler, Sieb & Putzerei.

Göpelwerke

für 1-6 Zugthiere feststehend und fahrbar fabri- ziren als Spezialität und liefern zu billigen Preisen unter Garantie in bekannter vorzüglicher Construction und Leistungsfähigkeit

Ph. Mayfarth & Comp.

Wien, II. Praterstrasse 66.

Fabrik in Frankfurt am Main.

Prämiirt mit mehr als 100 Medaillen und Diplomen in fast allen Ländern.

Viele Hunderte Atteste über von uns nach Ungarn gelieferte Dresch-Garnituren, sowie illustrierte Cataloge mit Beschreibungen und Preisen auf Wunsch gratis und franco. 4-15

Tüchtige Agenten erwünscht. Wiederverkäufern hohen Rabatt.

Geld

amerikanisches zahlt am besten

ARNOLD REIF

Wien I, Kolowratring Nr. 9.

Jedwede Auskunft gratis.

Wunder der Industrie!

Die Massenverwaltung der falliten „Grossen Anglo-Britischen Silberfabrik“ verkauft sämtliche Waaren um 75 Procent unter der Schätzung. Gegen Einsendung des Betrages oder auch gegen Nachnahme von 16 Mark oder 8 fl. 75 kr. ö. W. erhält man ein äusserst gediegenes Speise- und Dessert-Service aus dem feinsten anglo-britischen Silber (welches früher über 60 fl. kostete), und erhält jeder Besteller eine schriftliche Garantie für das Weissbleiben der Bestecke auf zehn Jahre.

- 6 Tafelmesser mit vorzüglicher Stahlklinge,
- 6 echt anglo-brit. Silbergabeln aus einem St.,
- 6 massive anglo-brit. Silber-Speiselöffel,
- 6 feine anglo-brit. Silber-Kaffeelöffel,
- 1 schwerer anglo-brit. Silber-Suppenschöpfer,
- 1 massiver anglo-brit. Silber-Milchschöpfer,
- 6 vorzügl. anglo-brit. Silber-Messerleger,
- 6 Stück Dessertmesser mit Stahlklinge,
- 6 schwere anglo-brit. Silber-Dessertlöffel,
- 6 schwere anglo-brit. Silb.-Dessertgabeln, aus 1 St
- 6 feinste cisel. Präsentirtassen,
- 1 Theeseiher, feinsten Sorte,
- 1 Salz-, Pfeffer- und Zahnstocher-Behälter,
- 2 effectv. Salon Tafelleuchter.

60 St.

Als Beweis, dass meine Annonce auf keinem Schwindel beruht, verpflichte ich mich öffentlich, wenn die Waare nicht convenirt, dieselbe ohne jeden Anstand zurückzunehmen. Wer daher eine gute und solide Waare und keinen Schund für sein Geld bekommen will, der wende sich, so lange der Vorrath dauert vertrauensvoll nur an

L. GUTTMANN,

Wien, II., Darwingasse Nr. 2.

General-Depot der anglo-brit. Silber-Fabrik.

Gazdatiszt

ki több éven keresztül nagyobb gazdaságoknál alkalmazva volt s a gépkezelésben is jártas, alkalmazást keres.

Bővebben értekezhetni e lapok szerkesztőségében.

Hirdetés.

Egy orvostanhallgató, ki tanulmányait kitünő eredménnyel végezte,

nevelői alkalmazást keres

akár a városban, akár a vidéken. Az oktatás az összes gymnasiumi tanulmányokra is kiterjed. Bővebb értesítést a szerkesztőségében nyerhetni.

1-3

Man biete dem Glücke die Hand! 500,000 Mark

Haupt-Gewinn im günstigen Falle bietet die **Hamburger grosse Geld-Verloosung**, welche vom Staate genehmigt und garantirt ist.

Die vortheilhafte Einrichtung des neuen Planes ist derart, dass im Laufe von wenigen Monaten durch 7 Classen **46,600 Gewinne** zur sicheren Entscheidung kommen, darunter befinden sich Haupttreffer von eventuell Mark **500,000** speciell aber

1 Gewinn á M. 300,000	21 Gewinne á M. 10,000
1 Gewinn á M. 200,000	56 Gewinne á M. 5,000
2 Gewinne á M. 100,000	106 Gewinne á M. 3,000
1 Gewinn á M. 90,000	223 Gewinne á M. 2,000
1 Gewinn á M. 80,000	6 Gewinne á M. 1,500
1 Gewinn á M. 70,000	515 Gewinne á M. 1,000
1 Gewinn á M. 60,000	869 Gewinne á M. 500
2 Gewinne á M. 50,000	26,820 Gewinne á M. 145
1 Gewinn á M. 40,000	17,965 Gewinne á M. 200
1 Gewinn á M. 30,000	150, 124, 100, 94, 67, 40, 20.
8 Gewinne á M. 15,000	

Von diesen Gewinnen gelangen in erster Classe 4000 im Gesamtbetrage von Mark **157,000** zur Verloosung.

Der Haupttreffer 1-ster Classe beträgt **M. 50,000** und steigert sich in 2-ter auf **M. 60,000**, 3-ter **M. 70,000**, 4-ter **M. 80,000**, 5-ter **M. 90,000**, 6-ter **M. 100,000**, in 7-ter aber auf event. Mark **500,000**, spec. Mark **300,000**, **200,000** etc.

Die Gewinnziehungen sind planmässig amtlich festgestellt.

Zur nächsten ersten Gewinnziehung dieser grossen vom Staate garantirten Geldverloosung kostet

- 1 ganzes Orig.-Loos nur M. 6 oder fl. 3 1/2 ö. B.-N.
- 1 halbes " " " " 3 " " 1 3/4 " "
- 1 viertel " " " " 1 1/2 " " 90 kr.

Alle Aufträge werden sofort gegen Einsendung, Posteingahlung oder Nachnahme des Betrages mit der grössten Sorgfalt ausgeführt und erhält Jedermann von uns die mit dem Staatswappen versehenen Original-Loose selbst in Händen.

Den Bestellungen werden die erforderlichen amtlichen Pläne gratis beigefügt, aus welchen sowohl die Eintheilung der Gewinne auf die resp. Classen, als auch die betreffenden Einlagen zu ersehen sind und senden wir nach jeder Ziehung unseren Interessenten unaufgefordert amtliche Listen.

Auf Verlangen versenden wir den amtlichen Plan franco im voraus zur Einsichtnahme und erklären uns ferner bereit bei Nicht-Convenienz die Loose gegen Rückzahlung des Betrages vor der Ziehung zurückzunehmen.

Die Auszahlung der Gewinne erfolgt planmässig prompt unter Staats-Garantie.

Unsere Collecte war stets vom Glücke besonders begünstigt und haben wir unseren Interessenten oftmals die grössten Treffer ausbezahlt, u. a. solche von Mark **250,000**, **100,000**, **80,000**, **60,000**, **40,000** etc.

Voraussichtlich kann bei einem solchen auf der **solidesten Basis** gegründeten Unternehmen überall auf eine sehr rege Betheiligung mit Bestimmtheit gerechnet werden, und bitten wir daher, um alle Aufträge ausführen zu können, uns die Bestellungen baldigst und jedenfalls vor dem **15. Mai d. J.** zukommen zu lassen.

1-9

Kaufmann & Simon,

Bank- u. Wechselgeschäft in Hamburg

P. S. Wir danken hiedurch für das uns seither geschenkte Vertrauen und bitten durch Einsichtnahme in den amtlichen Plan sich von den grossartigen Gewinnchancen zu überzeugen, welche diese Verloosungen bieten.

D. O.

Von HAMBURG Kaffee — Thee

per Post portofrei inclusive Verpackung, wie bekannt in reeller feinschmeckender Waare in Säcken von **5 Kilo** unter Nachnahme.

	fl. ö. W.
Rio, fein kräftig	3.45
Santos, ausgiebig kräftig	3.60
Cuba, fl. grün kräftig	4.10
Ceylon, blaugrün, kräftig	5.—
Gold-Java, extrafein, milde	5.20
Portorico, delicat, feinschmackvoll	5.40
Perl-Caffe, hochfein, grün	5.95
Java, grossbonig, kräftig, delicat	5.95
Java 1-ma. hochedel, brillant	7.20
Afrikanischer Perl-Mocca, echt feurig	4.45
Arabischer Mokka, ech edel feurig	7.20
Besonders beliebte feinschm. Stambul-Kaffee-Mischung	4.70

Thee per Kilo:

Congo, fein	2.30
Souchong, fein	3.50
Familien-Thee, extraf.	4.—
Tafel-Reis, extraf. pr. 5 Ko.	1.90
Perl-Sago, echt, pr. 5 Ko.	1.40

Preisliste über Colonialwaaren, Spirituosen u. Delicatessen gratis und franco. 2-18

A. B. ETTLINGER, Hamburg.

Tökéletesített fénydelejes lámpa

minden világító anyag és láng nélkül, sötétben önállóan világítva. Ezen összpontosult kisugárzással bíró lámpa, hálózobák, bányák, kőolaj- vagy más szesz-raktárak, istállók, egy szóval valamennyi tűzveszélyes helyiségben majdnem nélkülözhetlen, mivel a tűz vagy felrobbanás veszélyét tökéletesen kizárja. Közönségesebb munkák végzéséhez elegendő világító erejére nézve, 10 évre kiterjedő jótállást vállalunk. Minél nagyobb a lámpa, annál nagyobb a világító hatása. Szétküldése utánvét mellett történik. Ára 9, 12.50 és 35 márka darabonként. Bányák részére berendezve 10 márka, hálózobák számára 12-20 és 6 ával ellátva 35 márka.

Chemische Fabrik

Berlin, S. Gitschinerstrasse 78.

Dreher Antal-féle

KIVITELI PALACZKSEREK

egyedül kaphatók és megrendelhetők

csakis

DIETRICH és GOTTSCHLIG-nél, Budapest,

vagy

Dreher Antalnál, Kőbányán.

A nyáron át naponta háromszor friss töltés, a palaczkok töltése céljára eltett, legkitünőbb kiviteli palaczkserenek.

Ismételadókat legnagyobb előnyökben és engedélyekben részesítjük.

Szíves tudomásra.

Azon t. ez. közönséget, mely csak Dreher-féle kiviteli sert fogyaszt, arra figyelmeztetjük, hogy csak azon palaczkserenek hamisítatlanságáért és eredetiségeért kezkeskedünk, melyeknek vignetéin a „Dietrich és Gottschlig“ nev világosan olvasható.

4-10